

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 306

6 November 1973

English Edition

Information and Notices

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2956/73 of the Commission of 5 November 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2957/73 of the Commission of 5 November 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2998/73 of the Commission of 5 November 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2999/73 of the Commission of 5 November 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 3000/73 of the Commission of 31 October 1973 fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1973 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by the Annex II to the Treaty	8
Regulation (EEC) No 3001/73 of the Commission of 5 November 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn), not put up for retail sale falling within heading No 53.07 of the Common Customs Tariff, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2766/72 of 19 December 1972	13
Regulation (EEC) No 3002/73 of the Commission of 5 November 1973 altering the export refund on products processed from cereals and rice	14
Regulation (EEC) No 3003/73 of the Commission of 5 November 1973 altering the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	16
Regulation (EEC) No 3004/73 of the Commission of 5 November 1973 altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in the natural state	18
Regulation (EEC) No 3005/73 of the Commission of 5 November 1973 altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	20

Contents (continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 22

Open procedures 24

Restricted procedures 28

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 677/73 of 7 March 1973 amending Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at reduced price to certain Community processing undertakings (OJ No L 65, 10. 3. 1973) 39

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2989/73 of 31 October 1973 fixing compensatory amounts in the beef and veal sector (OJ No L 303, 1. 11. 1973) 39

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2956/73 OF THE COMMISSION**of 5 November 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	9.51 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	11.26
10.04	Oats	2.59
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.52 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	11.06
10.07 C	Grain sorghum	5.53
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	32.06
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2957/73 OF THE COMMISSION**of 5 November 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1973 fixing the premium to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 2735/73 (OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 10).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2998/73 OF THE COMMISSION
of 5 November 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2962/73⁽³⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2999/73 OF THE COMMISSION

of 5 November 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.d./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. Denatured : I. White sugar II. Raw sugar B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar	6.84 5.09 ⁽¹⁾ 6.84 5.09 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 3000/73 OF THE COMMISSION

of 31 October 1973

fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1973 to sugar and molasses
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/
EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organ-
ization of the market in sugar, as last amended by
Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾, and in particular
the first sentence of the sixth subparagraph of
Article 17 (2) thereof ;

Whereas Article 17 (1) of Regulation No 1009/67/
EEC provides that the difference between quotations
or prices on the world market for the products listed
in Article 1 (1) (a), (c) and (d) of that Regulation
and prices within the Community may be covered
by an export refund ; whereas Council Regulation
(EEC) No 2682/72 ⁽³⁾ of 12 December 1972 laying
down general rules for granting export refunds on
certain agricultural products exported in the form of
goods not covered by Annex II to the Treaty, and
the criteria for fixing the amount of such refunds,
specifies the products for which a rate of refund
should be fixed, to be applied where these products
are exported in the form of goods listed in the An-
nex to Regulation No 1009/67/EEC ;

Whereas, in accordance with the first subparagraph
of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the
rate of the refund per 100 kilogrammes for each of
the basic products in question must be fixed for
each month ;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, that rate must be determined with particular
reference to :

(a) the average costs incurred by processing indus-
tries in obtaining supplies of the basic products
in question on the Community market and the
prices ruling on the world market ;

(b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar con-
ditions ;

(c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements ;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No
2682/72 provides that, when the rate of the refund is
being fixed, account should be taken, where appro-
priate, of refunds, aids or other measures having
equivalent effect applicable in all Member States in
accordance with the Regulation on the common or-
ganization of the market in the product in question
to the basic products listed in Annex A to that Regu-
lation or to assimilated products ; whereas a produc-
tion refund is granted in respect of white sugar or
raw sugar under the conditions laid down in Coun-
cil Regulation (EEC) No 765/68 ⁽⁴⁾ of 18 June 1968
laying down general rules for the production refund
on sugar used in the chemical industry, as last
amended by Regulation (EEC) No 2723/71 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the measures provided for in this Regula-
tion are in accordance with the Opinion of the Man-
agement Committee for Sugar ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 November
1973 to the basic products appearing in Annex A to
Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1
(1) of Regulation No 1009/67/EEC, exported in the
form of goods listed in the Annex to Regulation No
1009/67/EEC, are hereby fixed as shown in the
Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 Novem-
ber 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 23. 12. 1971, p. 2.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 October 1973.

For the Commission
P. J. LARDINOIS
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 31 October 1973, fixing the rates of the refunds applicable from 1 November 1973 to sugar and molasses exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/67/EEC

TABLE I

CCT heading No	Description of goods
29.04	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : C. Polyhydric alcohols : II. Mannitol III. Sorbitol : a) In aqueous solution : 2. Other : — obtained from sucrose b) Other : 2. Other : — obtained from sucrose
29.10	Acetals and hemiacetals and single or complex oxygen-function acetals and hemiacetals, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : ex B. Other : — Methyl glucosides
29.14	Monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : ex A. Saturated acyclic monocarboxylic acids :. — Sorbitol or mannitol esters ex B. Unsaturated acyclic monocarboxylic acids : — Sorbitol or mannitol esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol functions : ex VIII. Other : — Glyceric acid, glycolic acid, saccharonic acid, isosaccharonic acid, heptasaccharic acid, and their salts and esters

CCT heading No	Description of goods
29.35	Heterocyclic compounds ; nucleic acids : ex Q. Other : — Anhydric compounds of mannitol or sorbitol, not including maltol and isomaltol
29.43	Sugars, chemically pure, other than sucrose, glucose and lactose ; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of headings Nos 29.39, 29.41 and 29.42 : ex B. Other : — Sorbose and its salts and esters
38.19	Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included ; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included : Q. Foundry core binders based on synthetic resins ex T. Other : — Sorbitol cracking products

<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	White sugar :	—
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	—
	Molasses, whether or not decolourized :	—

TABLE II

CCT heading No	Description of goods
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol-function : IV. Citric acid and its salts and esters

<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	White sugar :	—
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	—
	Molasses, whether or not decolourized :	—

TABLE III

CCT heading No	Description of goods
29.15	Polycarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Acyclic polycarboxylic acids : ex V. Other : — Itaconic acid and its salts and esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol function : I. Lactic acid and its salts and esters
29.44	Antibiotics : A. Penicillins
<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	White sugar : —
	Raw sugar : —
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) : —
	Molasses, whether or not decolourized : —

TABLE IV

CCT heading No	Description of goods
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa : B. Chewing gum C. White chocolate D. Other
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa
19.02	Preparations of flour meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion
21.06	Natural yeasts (active or inactive) ; prepared baking powders : A. Active natural yeasts : II. Bakers' yeast
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included
22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07
22.06	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts
22.09	Spirits (other than those of heading No 22.08) ; liqueurs and other spirituous beverages ; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages : C. Spirituous beverages : V. Other
Rate of refund in u.a./100 kg :	
	White sugar : 1.56
	Raw sugar : 1.13
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) : $1.56 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses, whether or not decolourized : —

(¹) S represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilogrammes of syrup.

REGULATION (EEC) No 3001/73 OF THE COMMISSION

of 5 November 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn), not put up for retail sale falling within heading No 53.07 of the Common Customs Tariff, originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2766/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2766/72⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain textile products and footwear originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof;

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of textile products, be suspended up to a Community ceiling equal to the sum arrived at by adding together the metric tonnage of the products in question, imported into the Community in 1968 and coming from countries listed in Annex B to that Regulation, but not including products coming from countries already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the 1970 metric tonnage of such imports coming from other countries and from countries already covered by such arrangements; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that Common Customs Tariff duties may be re-established at any time once the Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn) not put up for retail sale, the ceiling, calculated as indicated above, should be 230 metric tons; whereas on 31 October 1973 the amounts of imports into the Community of the

products in question, originating in countries covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2766/72, which provides that the ceiling should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 9 November 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2766/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community:

CCT heading No	Description of goods
53.07	Yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn), not put up for retail sale

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 82.

REGULATION (EEC) No 3002/73 OF THE COMMISSION

of 5 November 1973

altering the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act ⁽⁴⁾ annexed to the Treaty ⁽⁵⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the export refunds on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2970/73 ⁽⁶⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment,

within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 2970/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation No 120/67/EEC and in Article 1 (1) (c) of Regulation No 359/67/EEC and subject to Regulation (EEC) No 1052/68 ⁽⁷⁾, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2970/73, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1973 altering the export refunds on products
processed from cereals and rice

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund in u.a./100 kg (third countries)
23.02 A I a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	—
23.02 A I b) 1	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process	—
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	—
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight	—
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	—

REGULATION (EEC) No 3003/73 OF THE COMMISSION
of 5 November 1973

altering the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular
the second sentence of the sixth subparagraph of
Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar
exported in the natural state were fixed by Regulation
(EEC) No 2887/73⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2974/73⁽⁴⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 2887/73 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a)
of Regulation No 1009/67/EEC, undenatured and
exported in the natural state, as fixed in the Annex to
the amended Regulation (EEC) No 2887/73, are
hereby altered as shown in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 297, 25. 10. 1973, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1973 altering the refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	—
	II. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	0 (1)
	(b) Other raw sugar	—

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

REGULATION (EEC) No 3004/73 OF THE COMMISSION

of 5 November 1973

altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the sixth subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2976/73 ⁽³⁾ ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given

period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2976/73 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation :

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the refund on the products listed in Article 1 (1) (c) and (d) of Regulation No 1009/67/EEC, exported in the natural state, is hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.
⁽³⁾ OJ No L 303, 1. 11. 1973, p. 43.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1973 altering the refunds on molasses, syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel :	0
	ex D. Other sugars and syrups, excluding sorbose	
	E. Artificial honey (whether or not mixed with natural honey)	0
17.05	ex F. Caramel made from sugar falling within heading No 17.01	0
	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion :	
	ex C. Other, excluding flavoured or coloured molasses	0
17.03	Molasses, whether or not decolourised	Refund
		—

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 3005/73 OF THE COMMISSION

of 5 November 1973

altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported
in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/
EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organ-
ization of the market in sugar, as last amended by
Regulation (EEC) No 1928/73 ⁽²⁾, and in particular
the second sentence of the sixth subparagraph of
Article 17 (2) thereof ;

Whereas the rates of the refunds applicable from
1 November 1973 to sugar, to beet or cane syrups
and to molasses exported in the form of goods not
covered by Annex II of the Treaty were fixed by
Regulation (EEC) No 3000/73 ⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and cri-
teria contained in Regulation (EEC) No 3000/73 to
the information at present available to the Commis-

sion that the export refunds at present in force
should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The rates of refunds fixed by Regulation (EEC) No
3000/73, for white sugar, raw sugar and beet or
cane syrups containing by weight in the dry
state 98 % or more of sucrose, exported in the form
of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/
67/EEC are hereby altered as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 November
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ See p. 8 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 November 1973 altering the rates of the refunds applicable to sugar and beet or cane syrups exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table IV of the Annex to Regulation (EEC)X No 3000/73 :

rates of refund in units of account per 100 kilogrammes :

White sugar :	0
Raw sugar :	0
Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$0 \times \frac{S^{(1)}}{100}$

⁽¹⁾ S represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilogrammes of syrup.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Rijksdienst voor de IJsselmeerpolders, Zuiderwagenplein 2, Lelystad, Netherlands.
(to be approved by the Minister van Verkeer en Waterstaat) equivalent to 5 % of the contract price.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
3. a) Projected urban area of Almere in South Flevoland.
b) Specification No 8101: movement of sand by hydraulic dredge to sites in the projected urban area of Almere in South Flevoland.
The project involves the extraction, transport and processing of approx. 3 345 000 m³ sand.
c)
d)
4. Not more than eight months from commencement of work.
5. a) Rijksdienst voor IJsselmeerpolders, Zuiderwagenplein 2, Lelystad, Netherlands.
b) 23 November 1973.
c) Against cash payment of Fl 40.- or
— transfer of Fl 40 to postal cheque account No 869847, for the Rijksdienst voor de IJsselmeerpolders; or
— payment of Fl 40 into the account of the Rijksdienst voor de IJsselmeerpolders at Amro-Bank NV, Lelystad; or
— payment of Fl 40 by postal order.
6. a) 11.30 a.m. on 30 November 1973.
b) Rijksdienst voor de IJsselmeerpolders, Zuiderwagenplein 2, Lelystad.
c) Dutch.
7. a) Public.
b) 11.30 a.m. on 30 November 1973 in room 1.42 of the offices of the Rijksdienst voor de IJsselmeerpolders, Zuiderplein 2, Lelystad.
8. As soon as possible after award of the contract, and not later than the date when the first instalment is due to be paid, the successful applicant must constitute a security
9. Payment to be made in four-weekly instalments as the work progresses.
10. Pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
11. Tenderers must prove their financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information:
— proof of his firm's entry in the trade register;
— a banker's statement showing the firm's financial resources;
— a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years;
— a list of projects completed by the firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
12. 60 days.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
The contract will only be awarded if the pending land-removal licence is granted.
14. The specification may be inspected as from 30 October 1973 at:
— the Rijksdienst voor de IJsselmeerpolders, Lelystad;
— the Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg 3, The Hague.
Information may be obtained from the Dienst der Zuiderzeewerken, The Hague, on Friday 16 November 1973, from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information notice may be inspected as from Friday 23 November 1973 at the Rijksdienst voor de IJsselmeerpolders, Lelystad and the offices of the Dienst der Zuiderzeewerken, Kanaalweg, 3, The Hague, and may be obtained from these addresses free of charge.
15. 23 October 1973.

Open procedure

1. Landschaftsverband Westfalen-Lippe, Straßenneubauamt Soest, 477 Soest, Lippstädter Straße 10a, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Bundesstraße B 55n, from km 30.050 to km 34.350 passing through the following districts: Erwitte, Völlinghausen and Anröchte in the Lippstadt area, Arnsberg region, Nordrhein-Westfalen.
b) Approx. 39 000 m³ topsoil removal,
approx. 95 000 m³ excavation and placement of earth type 2.23 to 2.28 ZTVE-StB,
approx. 35 000 m³ excavation and removal to contractor's dump of earth type 2.23 to 2.28 ZTVE-StB,
approx. 127 000 m³ supply and placement of fill — suitable for dam construction
approx. 5 200 m supply and laying of 300 to 500 mm diam. partially screended piping,
approx. 92 manholes,
approx. 68 000 m³ frost protection,
approx. 62 000 m² bit. base (18 cm thick),
approx. 11 300 m² bit. base (12 cm thick),
approx. 21 000 m² bit. base (10 cm thick),
approx. 12 000 m² bit. base (6 cm thick),
approx. 18 000 m² crushed stone base (18 cm thick),
approx. 113 000 m² asphaltic binder 0/22 (5 cm thick),
approx. 113 000 m² asphaltic binder 0/16 (3.5 cm thick),
approx. 48 000 m² asphaltic concrete 0/11 (3.5 cm thick),
approx. 64 800 m² mastic asphalt 0/11 (3.5 cm thick),
approx. 17 000 m joints
approx. 11 000 m² asphaltic concrete 0/8 (2 cm thick).
c) The contract will be awarded in one lot.
d)
4. 180 working days.
5. a) Straßenneubauamt Soest, 477 Soest, Lippstädter Straße 10a.
b) 30 November 1973.
c) The DM 50 specification fee is payable to the Straßenneubauamt Soest account, Account No 93213, with the Stadtparkasse, 477 Soest, Markt 3 — 5. The payment slip must be endorsed 'Erd- und Fahrbahn-deckenarbeiten B 55 n/2/EF'
6. a) 14 December 1973 at 10 a.m.
b) Straßenneubauamt Soest, 477 Soest, Lippstädter Straße 10a.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 14 December 1973, 10 a.m. at the Straßenneubauamt Soest, 477 Soest, Lippstädter Straße 10a.
8. Security of 3 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Contractors who have not already carried out projects of similar type and scope for the Landschaftsverband Westfalen-Lippe must enclose the following details with their tenders :
— construction projects completed by the firm in the past three years which in scope and technical requirements are comparable to the work put out to tender ;
— technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender ;
— details of entry in the trade register at the place of the applicant's head office or domicile.
12. By 14 March 1974.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
- 14.
15. 25 October 1973.

Open procedure

1. Staatshochbauamt Hildesheim, 32 Hildesheim, Langelinienwall 25 — Tel. (05121) 1861-64.

2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).

3. a) Hildesheim, Goslarsche Landstraße 23.

b) It is intended to place a contract for the following buildings in the new hospital complex to be built at Hildesheim, Goslarsche Landstraße 23. This second phase is to be completed ready for occupation.

Lot 1 :

Ground floor D ₁ /D ₂ (24 beds)	6 513 m ³	
	cubic content,	
Ground floor D ₃ /D ₄ (24 beds)	10 797 m ³	
	cubic content,	
Ground floor D ₅ -D ₁₀ (24 beds each)	2 285 m ³	13 710 m ³
		cubic content,
	ca. 31 020 m ³	
	cubic content.	

Lot 2 :

2nd floor E ₁ /D ₂ (96 beds)	12 756 m ³	
	cubic content.	
Ground floor E ₃ /E ₄ (48 beds each)	5 202 m ³	10 404 m ³
		cubic content,
Ground floor G ₁ /G ₂ (Out-patients' clinic)	4 016 m ³	
	cubic content,	
	27 176 m ³	
	cubic content.	

All construction is to be brickwork, with flat roofs of wood or reinforced concrete.

c) Lot 1 : 31 020 m³ cubic content, East section.

Lot 2 : 27 176 m³ cubic content, West and North section.

4. 18 months, from 1 March 1974 to 31 August 1975.

5. a) Staatshochbauamt Hildesheim, 32 Hildesheim, Langelinienwall 25. A receipt showing payment of the fee for tender documents must be enclosed.

b) 13 November 1973.

c) The DM 250 fee for the tender documents is to be paid to the Regierungshauptkasse in Hildesheim, postal cheque account No 1500/308, endorsed Kap. 0840, Tit. 988 65.

6. a) 10 a.m. on 5 December 1973.

b) Staatshochbauamt Hildesheim, 32 Hildesheim, Langelinienwall 25.

c) German.

7. a) Tenderers and their authorized representatives.

b)

8.

9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).

Advance payments are governed by the terms laid down in the contract documents.

10.

11. a) Tenderer's total turnover, and turnover in the past three full business years from construction work comparable to that being put to tender.

b) Yearly average number of workers employed in the past three full business years, by trades and skills.

c) Technical equipment available to the tenderer for execution of the work being put to tender.

12. 4 February 1974.

13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.

Other criteria governing the award of the contract are given in the tender documents.

14.

15. 25 October 1973.

Open procedure

1. Der Landschaftsverband Westfalen-Lippe, Straßenbauverwaltung, Straßenneubauamt Münster, 44 Münster/Westf., Königstraße 46, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Lotte-Laggenbeck, Kreis Tecklenburg, Reg. — Bez., Münster.
 b) Removal of topsoil, earthworks, drainage and frost protection on the Federal Autobahn A64 from km 32 to km 38+1 + 20.
 50 000 m² levelled woodland to be cleared,
 86 000 m³ removal of topsoil,
 75 000 m³ soil removal including placing, 2.23 — 2.26 ZTVE-StB,
 450 000 m³ soil removal including placing, 2.27 — ZTVE-StB,
 270 000 m³ soil removal including placing, 2.28 ZTVE-StB,
 70 000 m³ soil removal including removal from the site,
 9 500 m³ excavation of earth including removal from the site,
 2 200 m³ filter layer of gravelly sand to be placed,
 17 400 m³ excavation of trenches, including pipe trenches,
 7 100 concrete piping of 20 to 120 cm diameter to be laid,
 8 340 m drainage pipes of rigid PVC and with a diameter of 80 mm to be laid,
 130 inlet wells and manholes including manhole cover and inlet grating,
 7 700 m concrete ditch formwork,
 9 500 m³ fill to be delivered and placed,
 36 000 m³ 0/100 mm aggregate to be delivered and placed,
 89 500 m³ frost protection material to be delivered and placed,
 171 000 m² cement stabilization to be laid,
 4 700 m³ 0/55 mm aggregate to be delivered and placed,
 175 street inlets to be laid,
 670 m connecting line to be laid,
 2 540 m plastic piping (nominal diameter 100 and 120 mm) to be laid,
 795 m cable trench to be excavated,
 260 m² irregular setting.
 c)
 d)
4. Within 300 working days.
5. a) Straßenneubauamt Münster, 44 Münster/Westf., Königstraße 46.
 b) 13 November 1973.
 c) The fee of DM 50 for the tender documents and two copies of the bill of quantities should be paid into the current account No 47506 of the Straßenneubauamt at the Kreissparkasse Münster, endorsed 'Los-Nr. A 64 / E 1'. On receipt of the fee the documents will be dispatched through the post.
6. a) 6 December 1973, at 11 a.m. in a sealed envelope marked in red ink: 'Angebot Für BAB A 64 Los-Nr E 1, Zimmer 169'.
 b) Straßenneubauamt Münster, 44 Münster/Westf., Königstraße 46.
 c) German.
7. a) Tenderer or his representative.
 b) 6 December 1973 at 11 a.m. in the Straßenneubauamt, Münster, Königstraße 46, Room 361 (Conference room).
8. 3 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
11. Only companies which can provide evidence of having already carried out similar building projects and which have sufficient technical equipment and permanent employees will be considered. Efficient consortia which meet the conditions laid down will also be considered. Evidence of technical equipment should be provided at the principal's request.
12. 8 weeks.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
- 14.
15. 26 October 1973.

Restricted procedure

1. Stourbridge Borough Council, Council House, Stourbridge, Worcestershire, England.
 2. The award procedure will be the lowest acceptable offer in accordance with Article 20 of Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185 of 16 August 1971).
 3. a) The sites are at: (1) Forge Road, Stourbridge; (2) Enville Street, Stourbridge; (3) Green Street/Lion Street, Stourbridge; (4) Cemetery Road/Stourbridge Road, Lye Stourbridge.
b) The work will consist of ancillary roads, drainage, site works, garages etc, together with flats of traditional construction.
The flats will comprise of the following:
Forge Road: 10 No one bedroom flats in 2 No 2 storey blocks, comprising one block of 8 flats and one of 2 flats.
Enville Street: 12 No one bedroom flats in one No 3 storey block.
Green Street: Lion Street:
6 No one bedroom and 6 No 2 bedroom flats in one 3 storey block.
Cemetery Road/Stourbridge Road
24 No one bedroom and 12 No 2 bedroom flats in 3 No 3 storey blocks.
c) The contract will not be divided into lots.
d) The contract does not entail the drawing up of a project.
 4. 52 weeks from the date of commencement.
 5. The standard form of building contract — Local Authority edition with quantities — 1963 edition (July 1973 revision issued by the Joint Contracts Tribunal).
 6. a) 19 November 1973.
b) Town Clerk, Council House, Stourbridge, Worcestershire, England.
c) English.
 7. 23 November 1973.
 8. As specified in Articles 25(a) and (c) and Article 26 (b). (Item (b) of Article 25 may be requested at a later date from the provisionally accepted tenderer.) See Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185 of 16 August 1971).
 - 9.
 - 10.
 11. 22 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement du Var (83 France), Service Opérationnel Sud, Avenue de l'Infanterie de Marine, 83070 Toulon, Cedex (France).
2. Restricted invitation to tender.
3. a) Autoroute C 52 (Toulon-east exit). Section from La Bigue (La Valette commune) to Sollies-Pont (Sollies-Pont commune) covering 7 km.
b) General earthworks and installation of road drainage systems. Carriageway base construction (excluding supply of fill and binders).
c) Fixed lot and conditional lot procedure :
— the fixed lot consists of :
— excavation (including borrowed earth) 355 000 m³,
— fill 225 000 m³,
— carriageways (bituminous or crushed slag base) 21 000 m²,
— drainage system 3 km ;
— the conditional lot consists of :
— excavation 155 000 m³,
— fill 91 000 m³,
— carriageways (bituminous or crushed slag base) 49 000 m²,
— drainage system 4 km.
d)
4. Completion period left to the judgment of the tenderer.
5. In the event of consortia being formed, one firm must be appointed as the authorized agent. This firm will supervise the works and assume joint and several liability during the guarantee period.
6. a) 29 November 1973, 5 p.m.
b) Monsieur le Chef du Service Opérationnel sud, Immeuble de l'Équipement, Avenue de l'Équipement,

Avenue de l'Infanterie de Marine, 83070 Toulon, Cedex.

The envelope should be clearly marked :

Autoroute C. 52, Lot Terrassements/Chaussées/ Drainage. Appel de Candidature.

c) French.

7. 7 December 1973.

8. French firms : declaration in accordance with Article 41 of the Code of Public Contracts.

Foreign firms : information sheet (MPE No 8) and statement (MPE No 13) given in Appendix No 3 of the Instruction of 4 March 1973 enforcing Decree No 73/431 of 4 March 1973 relating to competitive contracts, within the European Economic Community, of certain public works and building projects put out by the Ministère de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement, du Logement and du Tourisme Français.

9. Criteria, in order of importance, on which contracts will be awarded :

- price,
- completion period,
- quality of work.

10. Further information : Monsieur l'Ingénieur des Ponts & Chaussées, Chef du Service Opérationnel Sud, Avenue de l'Infanterie de Marine, 83070 Toulon, Cédex — Tel. 41 20 73, extension 302.

Monsieur l'Ingénieur des TPE, Chargé de la subdivision 'ETU', Avenue de l'Infanterie de Marine, 83070 Toulon, Cédex — Tel. 41 20 73, extension 428.

11. 23 October 1973.

Restricted procedure

1. Kent County Council, Roads Department, Kent House, Lower Stone Street, Maidstone, Kent, ME 15 6LA.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) In the vicinity of the A 2 trunk road in Kent, England from the Canterbury City boundary at Harbledown, westwards for a distance of approximately 3 km.
b) The construction of :
 - 1 km of dual carriageway in either flexible or rigid pavement ;
 - 3 km of single carriageway in either flexible or rigid pavement ;
 - 1 prestressed concrete road bridge ;
 - 1 prestressed concrete footbridge ;
 - 300 000 m³ of excavation ;
 - 220 000 m³ of which is to be placed in embankments ;
 - 20 000 m³ of imported filling material.c) Estimated cost £ 1 500 000.
d)
4. 18 months from the date of commencement of the works as notified by the engineer to the contract.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
6. a) 14 November 1973.
b) The Department of the Environment, CON (H) 4, Room 53/002, 2 Marsham Street, London SW1P 3EB.
c) English.
7. Approximately January 1974.
8. The minimum evidence to be provided by new candidate companies to establish their financial, technical capacity etc, should be specified. It is suggested that the following requirements should be listed :
 - proof of inscription of the company on a professional register or the companies register in the United Kingdom or Ireland ;
 - balance sheets/accounts for the past three years including a statement of turnover on construction work and proportion of turnover on civil engineering work ;
 - a statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work, and any previous experience of UK construction practice ;
 - a list of jobs over one million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed ;
 - details of plant and machinery available for executing the work ;
 - whether the contractor proposes to use his own labour force or to rely on locally recruited labour.
9. Details of the award criteria will be shown in the tender invitation.
10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers Conditions of Contract for use in connection with works of civil engineering construction (fifth edition) as modified by the Department of the Environment for use in highway works contracts, the specification for road and bridge works, drawings and bill of quantities. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of the valuation of work executed and materials delivered to the site.
11. 23 October 1973.

Restricted procedure

1. London Borough of Enfield, Town Hall, Green Lanes, Palmers Green, London N13 4XB, England. c) English.
 2. Restricted invitation to tender. 7. January 1974.
 3. a) Old Road Redevelopment area, phase 2c, Enfield.
b) Erection of 18 flats, 30 maisonettes, 6 houses.
c) Single contract.
d) The contract does not involve drawing up of plans.
 4. 21 months from the date of taking possession of the site.
 5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each to sign an undertaking that they are severally and jointly responsible for the contract.
 6. a) 16 November 1973.
b) Borough Architect, London Borough of Enfield, Town Hall, Green Lanes, Palmers Green, London N13 4XB, England.
 8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce all references listed in Articles 25 and 26 of the European Communities Council Directive of 26 June 1971 (71/305/EEC).
 9. The contract will be awarded to the most advantageous tenderer.
 - 10.
 11. 24 October 1973.
-

Restricted procedure

1. London Borough of Enfield, Town Hall, Green Lanes, Palmers Green, London N13 4XB, England.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Winchmore Secondary School, Laburnum Grove, Winchmore Hill, London N 21.
b) Extensions to existing building.
c) Single contract.
d) The contract does not involve drawing up of plans.
 4. 24 months from the date of taking possession of the site.
 5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each to sign an undertaking that they are severally and jointly responsible for the contract.
 6. a) 18 November 1973.
b) Borough Architect, London Borough of Enfield, Town Hall, Green Lanes, Palmers Green, London, N13 4XB, England.
c) English.
 7. January 1974.
 8. Contractors submitting their names for selection to tender must produce all references listed in Articles 25 and 26 of the European Communities Council Directive of 26 June 1971 (71/305/EEC).
 9. The contract will be awarded to the most advantageous tender.
 - 10.
 11. 24 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Freie Hansestadt Hamburg, Baubehörde — Amt für Ingenieurwesen III Stadtentwässerung, 2000 Hamburg 36, Stadthausbrücke 12, Federal Republic of Germany.
25 000 for their designs, in accordance with § 20 VOB/A.
2. Public competition. It is intended to invite up to four suitable tenderers from those who submit applications to take part in a competition for the design and execution of work based on specifications supplied by the awarding authority which give details of the purpose and extent of the projects, necessary technical requirements and lay-out plan of the various rooms.
The authority is not under any obligation to invite a tenderer to take part in the design and execution competition.
3. a) Hamburg -Steinwerder.
b) In connection with the collecting drain construction programme, a pumping station is to be built at Köhlbrandhöft to move the sewage from the Wilhelmsburg collecting drain to the level of the purification plant at Köhlbrandhöft. It is proposed to build a 2-lock spindle drag pumping station with a total pumping height of approx. 20 m and a capacity upon completion of 6.66 m³/s (2 worms per lock).
Main features of the work put to tender:
Construction work:
Approx. 40 m × 25 m excavation, with stepped levels of 4, 14 and 24 m; approx. 33 000 m soil digging,
Pre-drainage, consisting of approx. 20 filter wells ø 1 m, approx. 35 m deep, total pumping capacity required approx. 600 l/s.
Approx. 12 000 m³ watertight reinforced concrete B 300
Approx. 4 400 m³ cubic content superstructure.
Mechanical work:
1 roller gate, nominal internal diameter 3 700, welded structural steel with hydraulic drive, 2 crane installations, working load 10.0 Mp, Ventilation for transformer-, battery-, switch- and engine rooms.
Electrical engineering work:
Low-voltage power house with cable network and lighting together with other electrical wiring for the station.
Delivery and installation of high-voltage plant and spindle drag pumps are not included in the work put to tender.
— There will be no subdivision into lots. Tenderers shall be general contractors bidding work for all the work mentioned under 3 b). The contract for construction work will be awarded in accordance with VOB regulations, and the mechanical and electrical engineering work in accordance with VOL.
— In addition to the work mentioned under 3 b), tenderers will be required to produce a working design with explanatory report, computation of quantities, list of items and binding schedule of prices. Participants will be paid a fee of DM
4. Designs: 1 January 1974 to 30 April 1974.
Execution of construction work: Early 1975 to the end of 1977.
- 5.
6. a) 10.30 a.m. on 15 November 1973.
b) Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde, Ausschreibungsstelle der Ämter für das Ingenieurwesen 2000 Hamburg 36, Stadthausbrücke 12, Zf.: 105/106.
c) German.
7. 21 December 1973.
8. The following information must be supplied with tenders:
Kind and extent of similar civil engineering work carried out during the past few years, of a similar order of magnitude and with a comparable degree of technical difficulty. In addition, details are required of authorities awarding the contracts, completion periods and where appropriate, of joint ventures with other firms and the administrative management of such joint operations.
Size of drawing offices at the tenderer's disposal for the design competition and production of construction documents.
Details of the consulting engineering office, if any, to be engaged by the tenderer.
Turnover, broken down into annual figures, from similar civil engineering work undertaken during the past five years.
Yearly average number of workers employed on this civil engineering work during the past three years.
Details of tenderer's Head Office entry in the trade register. These details shall, wherever possible, be corroborated by statements from official departments.
9. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, taking into consideration all technical and economic aspects, appears to be the most acceptable.
Only those tenderers can be considered who can provide evidence, before the contract is awarded, that they have paid all taxes and social insurance contributions for which they are liable.
Tenderers who are not resident in the Federal Republic of Germany or West Berlin and who intend to employ German workers, must provide evidence that they are members of a German employers' liability insurance association.
- 10.
11. 24 October 1973.

Restricted procedure

1. 757 Stadt Baden-Baden, Rathaus, Baden-Baden, Federal Republic of Germany — Tel. 07221/2781.

given to companies whose head office is in or near Baden-Baden, provided that their efficiency the price they quote make this possible.
2. Open invitation to tender
It is intended to select four tenderers from the applicants.
No right exists by law to take part in competition.
3. a) 757 Baden-Baden-Balg.
The site is at Balg, in the outskirts of the town, and is situated on a slope overlooking the Rhine valley. Public access is via the Herrenpfädelweg. The Aussichtsweg forms its upper limit. The site is approx. 61 014 m².
b) Turn-key construction of a municipal clinic, broader at its base than at its upper storeys, and consisting of one storey each for technical staff and equipment, supplies, a ground floor and a floor for installations, above which will be three storeys of circular wards. Number of beds : 477, with the necessary equipment for examinations, treatment, catering and supplies. Gross floor area : approx. 49,300 m². Cubic capacity : approx. 170 000 m³.
c) It is not intended to divide the work up into lots. A maximum price guarantee will be agreed upon before construction.
d) The complete contract will be awarded subject to design M 1 : 100, the plans for construction and tendering, volume determination and a list of construction projects already carried out, as well as the general and specific conditions for the awarding of contracts under VOB.
4. The construction period, to be guaranteed by the general contractor, should not exceed 34 months from the date on which the contract is awarded. The date of completion is planned for April 1977.
5. Only general contractors may submit individual tenders. They must provide evidence that precedence has been
6. a) 14 November 1973.
b) 757 Stadt Baden-Baden, Rathaus.
c) German.
7. 19 November 1973.
The closing date planned for the submission of tenders is Monday, 21 January 1974.
The contract period will be three months.
8. Details of the following should be enclosed with applications :
 - the contractor's place of business ;
 - entry in the trade register at the locality of the applicant's head office ;
 - list of similar construction projects completed by the firm in the past three full business years ;
 - turnover as part of a consortium or with a group of bidders ;
 - the average number of employees per year over the past three financial years, divided into professional categories ;
 - technical equipment for execution of the work put out to tender ;
 - references for similar construction work already carried out.
9. The contract will be awarded solely on economic considerations.
10. Further information is obtainable from : Top Consult Köln GmbH, 5 Cologne 41, Vincenz-Statz-Straße 7.
11. 24 October 1973.

Restricted procedure

1. Newcastle Regional Hospital Board, Benfield Road, Newcastle upon Tyne NE6 4PY, England.
 2. Restricted procedure.
 3. a) The site is situated within the grounds of the Newcastle Regional Hospital Board in Newcastle-upon-Tyne in the County of Northumberland in the North East of England.
b) The work comprises the rection of a 4-storey extension of 3 400 m², having regard a computer centre one floor and open plan offices on three floors. The building will be of reinforced concrete construction, light cladding and artificial environment.
The overall cost of the project is estimated to be within the cost range of £ 450 000 to £ 550 000. There will be two principal nominated sub-contracts — Mechanical Engineering within the cost range £ 100 000 to £ 125 000 — Electrical Engineering within the cost range £ 50 000 to £ 60 000.
c)
d)
 4. 27 May 1974.
The date for completion is 15 calendar months from the date of possession.
 5. In the event of a group of contractors submitting a joint tender the Board will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract acceptance of the tender.
 6. a) 14 November 1973.
b) The Secretary, Newcastle Regional Hospital Board, Benfield Road, Newcastle upon Tyne NE6 4PY, England.
c) English.
 7. 12 March 1974.
 8. Proof is required that none of the cases quoted in Article 23(a) (b) (c) (d) (c) (f) (g) apply to the contractor. See Council Directive 71/305/EEC (OJ No L 185 of 16 August 1971)
The contractor is required to provide references as given in Article 25(a) (b) and (c) and Article 26(a) (b) (c) (d) and (e). (See Council Directive 71/305/EEC (OJ No L 185 of 16 August 1971).
 9. Lowest acceptable offer in competition.
 10. Form of contract will be — Standard Form of Building Contract Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition (July 1973 Revision) issued by the Joint Contracts Tribunal and as amended by the Newcastle Regional Hospital Board.
 11. 24 October 1973.
-

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Salop County Council, The Shirehall, Abbey Foregate, Shrewsbury, Shropshire, England.

2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.

3. a) The site is situated at the Grammar School, Cliff Road, Bridgnorth, Shropshire.

b) The project comprises : —

- a teaching block in single storey construction having a floor area of about 640 m²,
- a 'joint-use' block mainly of two storey construction having a floor area of about 3 000 m², containing a swimming pool, squash courts, sports hall with changing and ancillary accommodation. The pool, squash courts and sports hall extend through both storeys.

The buildings will be constructed mainly in the SCOLA mark III metric system, and incorporate a light steel frame, metal roof decking covered with asphalt, external walling consisting of a combination of aluminium window walling with glazed and solid infill panels and brick and block cavity walling. Details of the SCOLA mark III system will be furnished on request. The work will be complete with external works and services, and certain works of alteration to the existing building.

c)

d)

4. The works must be completed by September 1975.

5. Should a group of contractors request to participate and subsequently (after receipt of tenders) be awarded the contract they must assume the legal form of a public or private limited company incorporated in accordance with English Company Law and the English Companies Acts and must apply the provisions of the said Company Law and Companies Acts to their formation and subsequent operation.

6. a) 13 November 1973.

b) Geoffrey Hamlyn, County Architect, The Shirehall, Abbey Foregate, Shrewsbury, Shropshire, England.

c) English.

7. On or before 14 December 1973.

8. In a request to participate, a candidate shall furnish the following information :

- the name and address of the candidate's banker or bankers so that statements may be obtained ;
- its balance sheets (if the candidate is established in a country where publication of the balance sheet is required under company law) ;
- a statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for the three years previous to the date of this notice ;
- details of the educational and professional qualifications of the firm's managerial staff and, in particular, those of the person or persons responsible for carrying out the works ;
- a list of works carried out over the past five years, together with certificates of satisfactory execution for the most important works. These certificates shall indicate the value, date and site of the said works and shall specify whether they were carried out according to the rules of the trade and properly completed ;
- a statement of the tools, plant and technical equipment available to the contractor for carrying out the work ;
- a statement of the firm's average annual manpower and the number of managerial staff for the past three years ;
- a statement of the technicians or technical divisions which the candidate can call upon for carrying out the work, whether or not they belong to the firm.

All the above information shall accompany the request to participate or if the candidate shall not supply certain information, he shall furnish his reasons for failure to supply the said item or items, in writing.

9.

10. Approximately six weeks will be allowed for successful candidates (to participate) to tender. The contract will be completed in the Standard Form of Building Contract Local Authorities Edition with Quantities, 1963 Edition (July 1972 Revision) and in particular will include Clauses 3 I B, C, D, E of the current standard form. The contract will commence within two months of receipt of tenders.

11. 26 October 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. County Borough Council of the City of Portsmouth, The Guildhall, Portsmouth, Hampshire, England.
2. Special award criteria as applied to offers received from selected contractors.
3. a) Crookhorn Lane, phase I, Portsmouth.
b) The erection and completion of 59 two storey houses of varying types together with ancillary works and garages. The houses are of brickwork and blockwork cross wall construction with timber front and back walls.
Approximate value within range £ 400 000 to 600 000.
The principal nominated sub-contracts will be :
electrical installation }
gas heating and hot water } total price range
 } £ 25 000 to £ 50 000.
c)
d)
4. Approximately 60 weeks (fixed price contract).
5. Each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance.
6. a) 12 November 1973.
b) City Architect, City of Portsmouth, Department of Architecture and Civic Design, 1 Western Parade, Portsmouth, Hampshire, England.
c) English.
7. 10 December 1973.
8. All information specified in Article 25 (a), (b) and (c), and 26 (a), (b), (c), (d) and (e) of Council Directive No 71/305/EEC.
9. Criteria to be stated in the invitation to tender.
- 10.
11. 29 October 1973.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Manchester City Council, Town Hall, Manchester, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Between All Saints and Lower Chatham Street, Manchester.
b) Stage I of teaching and residential buildings for Manchester Polytechnic constructed in reinforced concrete frame with brick cladding, generally between three and seven storeys high with a total gross area of 10455 m².
c)
d)
 4. 27 months.
 - 5.
 6. a) 15 November 1973.
b) The Secretary, Manchester Polytechnic, 64 Lower Ormond Street, Manchester M15 6BX — Tel. 061 228 2351 Telex 667825.
c) English.
 7. 14 December 1973.
 8. Financial capacity :
Contractors must submit a banker's reference with the request to participate.
Technical capacity :
Contractors must submit with the request to participate a list of major works carried out over the past five years accompanied by certificates of satisfactory execution for at least two of the listed projects.
 - 9.
 10. Estimated value of work £ 1 500 000.
 11. 24 October 1973.
-

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 677/73 of 7 March 1973 amending Regulation (EEC) No 1259/72 on the disposal of butter at reduced price to certain Community processing undertakings

(Official Journal of the European Communities No L 65 of 10 March 1973)

Page 16, Article 4, amended Article 17 1 (a) (aa) 5th indent

Page 17,

instead of: 'Article 6 (1) (c)'

read: 'Article 6 (1) (a) and (b)'

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2989/73 of 31 October 1973 fixing compensatory amounts in the beef and veal sector

(Official Journal of the European Communities No L 303 of 1 November 1973)

Page 76 Article 2 :

instead of: '... 1 November 1973',

read: '... 5 November 1973'.
